



## Termeni si Conditii Generale

Valabil de la 01.01.2018

### I. Dispoziții interpretative

- 1. Serviciu:** Obiectul contractului dintre Furnizorul de Servicii/Distribuitor și Utilizatorul Final, care este vânzarea Dispozitivelor către Utilizatorul Final, instalarea acestora conform unui acord separat și activitățile suplimentare aferente.
- 2. Furnizor de servicii:** Chameleon Smart Home Nyrt. (sediul: 1155 Budapest, Óda utca 22. numărul de înregistrare a companiei: 01-10-140627)
- 3. Utilizator final:** Persoana fizică, entitate juridică sau altă organizație fără personalitate juridică care este Utilizator final Semnați un contract, indiferent dacă altcineva utilizează efectiv Serviciul.
- 4. Distribuitor:** Persoana fizica, persoana juridica sau alta organizatie fara personalitate juridica care furnizeaza Serviciul Utilizatorului Final in baza contractului incheiat cu Furnizorul de Servicii. Un subdistribuitor aflat într-o relație contractuală cu Distribuitorul este, de asemenea, considerat distribuitor.
- 5. Client:** Distribuitorul și Utilizatorul final.
- 6. Plătitor de facturi:** Persoana fizică, entitate juridică sau altă organizație fără personalitate juridică care se angajează să plătească taxa pentru Serviciu.
- 7. Contract cu utilizatorul final:** Contractul încheiat între Furnizorul de Servicii și Utilizatorul final privind furnizarea Serviciului, care include Termenii și Condițiile Generale și anexele acestuia.
- 8. Contract de distribuitor:** Contractul dintre Furnizor de Servicii și Distribuitor, care include Termenii și Condițiile generale și anexele acestuia. Un contract de distribuție încheiat între Distribuitor și subdistribuitor este, de asemenea, considerat un contract de distribuție.
- 9. Acord:** Acordul cu utilizatorul final sau Acordul cu distribuitorul.
- 10. Dispozitiv/Produs comercializat:** Toate bunurile fabricate de Furnizorul de servicii sub denumirea comercială „Chameleon” sau la comanda Furnizorului de servicii, a căror proprietate este deținută de Furnizorul de servicii.

11. **Secret de afaceri:** Toate faptele, informațiile, alte date și compilarea făcută din acestea care nu sunt binecunoscute sau nu sunt ușor accesibile persoanelor care desfășoară activitatea economică aferentă activității economice, achiziționarea, utilizarea, comunicarea sau dezvăluirea care de către persoane neautorizate ar prejudicia sau amenința interesul financiar, economic sau de piață legitim al titularului dreptului.

## II. Obiectul Acordului cu utilizatorul final

1. Furnizorul de servicii își asumă o garanție în conformitate cu Termenii și Condițiile generale, care nu afectează drepturile Clientului definite de lege. Obiectul Contractului cu Utilizatorul Final este Serviciul, în cadrul căruia Furnizorul de Servicii efectuează următoarele:

a) Evaluarea nevoilor Utilizatorului Final în cadrul unei consultări preliminare, pe baza căreia se oferă sfaturi cu privire la Dispozitive.

b) Vânzarea de Dispozitive.

c) Conform unui acord separat, instalarea Dispozitivelor sau asistența profesională pentru instalarea Dispozitivelor.

## III. Subiectul Acordului cu distribuitorul

1. Pe baza Acordului cu distribuitorul, Furnizorul de servicii vinde dispozitivele Distribuitorului, care are dreptul de a le revinde Utilizatorilor finali în condițiile stabilite în Acordul de distribuitor și de a furniza alte părți ale Serviciului. , precum și să stabilească raporturi juridice de subdistribuție. Alte părți ale Serviciului (de exemplu, instalarea, consultanța) pot fi, de asemenea, efectuate de către Furnizorul de servicii pe baza unui acord separat cu Distribuitorul.

2. Distribuitorul nu dobândește drepturi exclusive de a vinde Dispozitivele și de a furniza servicii conexe.

## IV. Obligațiile Furnizorului de servicii

1. Furnizorul de servicii vinde Dispozitivele Clientului, oferă sfaturi aferente și, în cazul unui acord separat, instalează Dispozitivele.

2. În timpul instalării Dispozitivelor, Furnizorul de Servicii este obligat să coopereze cu alte persoane care efectuează lucrări la locul de instalare, condițiile pentru care Clientul este obligat să le asigure.

3. În cazul în care instalarea Dispozitivelor nu este efectuată de Furnizorul de Servicii, Furnizorul de Servicii organizează instruire pentru persoanele desemnate de Client care efectuează instalarea și alte lucrări conexe.

4. Pentru a-și îndeplini obligațiile sau pentru a-și exercita drepturile, Furnizorul de servicii poate apela la asistența unei alte persoane (de exemplu, subcontractant, agent). Contribuitorul este responsabil pentru comportamentul său ca și cum ar fi acționat singur.

5. Furnizorul de servicii este obligat să informeze Clientul în prealabil cu privire la orice fapte care afectează prestarea serviciului.

6. Furnizorul de Servicii stochează datele obținute în legătură cu serviciul într-un fișier de date și le gestionează în conformitate cu prevederile legilor aplicabile, la care Clientul este de acord prin semnarea Contractului. Procedând astfel, asigură protecția datelor, le folosește numai în măsura în care este necesar pentru prestarea serviciului și le aduce la cunoștința terților numai în temeiul unor obligații legale sau oficiale, a punerii în aplicare a drepturilor sale, sau permisiunea Clientului. Consimțământul pentru gestionarea datelor face parte din procesul de încheiere a contractului /72, iar detaliile acestuia sunt cuprinse în Regulamentul de gestionare a datelor în vigoare în orice moment.

7. Furnizorul de servicii are dreptul de a transfera toate sau toate pretențiile și drepturile sale care decurg din Contract unei terțe părți și, de asemenea, are dreptul de a transfera toate drepturile și obligațiile sale conform Contractului. Prin semnarea Contractului, Clientul își dă acordul pentru cesiunea, transferul de drepturi și cesiunea contractului conform acestui punct, astfel că Furnizorul de Servicii are dreptul la acestea în viitor chiar și fără acordul Clientului.

## V. Obligațiile Clientului

1. În baza Contractului, Clientul utilizează serviciul furnizat de Furnizorul de Servicii și se obligă să plătească taxa în modul și timpul specificat în Contract.

2. În cazul în care Furnizorul de Servicii instalează Dispozitivele, Clientul este obligat să ofere Furnizorului de Servicii acces la proprietatea specificată la momentul comenzii, precum și condițiile corespunzătoare lucrării.

3. În cazul în care instalarea Dispozitivelor nu este efectuată de către Furnizorul de Servicii, Clientul este obligat să asigure prezența persoanelor desemnate de acesta la trainingurile susținute de către Furnizorul de Servicii.

4. Clientul este obligat să furnizeze datele personale necesare încheierii contractului, care trebuie verificate cu un document oficial. Clientul este responsabil pentru daunele rezultate din furnizarea de date incorecte, incomplete sau neadevărate. În cazul unor modificări ale datelor furnizate la momentul încheierii contractului, Clientul trebuie să notifice în scris Furnizorul de Servicii.

5. Clientul este obligat să notifice Furnizorul de servicii despre defecțiunea, reparațiile sau înlocuirea dispozitivelor chiar și după perioada de garanție.

6. În cazul rezilierii Clientului de către un succesori legal, succesoriul legal trebuie să raporteze și să certifice imediat Furnizorului de servicii faptul succesiunii legale. Moștenitorul sau succesoriul legal are aceleași drepturi și este împovărat cu aceleași obligații ca și predecesoriul legal.

7. Utilizatoriul final nu are dreptul de a comercializa Dispozitivele, cu excepția cazului în care Furnizorul de servicii acordă în prealabil permisiunea în scris.

8. În baza Contractului, Distribuitorul nu este îndreptățit să acorde o licență de distribuție pentru Dispozitive sau să transfere în vreun fel drepturile sau obligațiile sale care decurg din Contract către terți. Distribuitorul – fără a include relația de sub-distribuitor stabilită cu licența – poate stabili doar o relație juridică cu Utilizatorii Finali în ceea ce privește Dispozitivele.

9. Distribuitorul are dreptul de a vinde Dispozitivele numai împreună cu instalarea, activitate care poate fi efectuată numai de Furnizorul de Servicii sau de un mecanic care a participat la instruirea oferită de Furnizorul de Servicii.

10. Distribuitorul este obligat să își îndeplinească pe deplin obligațiile față de Utilizatorul final și să furnizeze Utilizatorului final informații complete despre Dispozitive.

## VI. Garanție

1. Furnizorul de Servicii își asumă o garanție de 2 ani pentru Dispozitive de la predarea Dispozitivelor, sau, în cazul punerii în funcțiune de către Furnizorul de Servicii, de la punerea în funcțiune, și 1 an pentru programare fără modificări.

2. În cazul în care Dispozitivele se defectează în timpul perioadei de garanție din cauza unei erori în instalarea Dispozitivelor conform destinației lor sau când acestea sunt puse în funcțiune de către Furnizorul de servicii, Furnizorul de servicii va repara sau înlocui gratuit Dispozitivele defecte. de încărcare. In cazul in care intre parti se incheie un contract neconsumator, prestatorul de servicii are dreptul de a alege intre reparatie si inlocuire.

3. Pe baza garanției, reparația sau înlocuirea se poate face numai la Furnizorul de Servicii sau la furnizorii de servicii din Ungaria contractați cu acesta.

4. Furnizorul de servicii nu are nicio obligație de garanție dacă cauza erorii poate fi urmărită în unul dintre următoarele:

- a. nerespectarea instrucțiunilor de utilizare a Dispozitivelor;
- b. utilizarea dispozitivelor împotriva scopului propus;
- c. modificări aduse Dispozitivelor sau accesoriilor acestora;
- d. punerea în funcțiune necorespunzătoare a Dispozitivelor;
- e. defectarea dispozitivul conectat la alte Dispozitive;
- f. orice altă manipulare și depozitare neprofesională a Dispozitivelor.

5. Clientul, Utilizator Final este obligat să raporteze eroarea după detectarea acesteia conform 19/2014. (IV. 29.) să notifice Furnizorul de servicii cu conținutul care permite înregistrarea proceselor verbale conform decretului NGM.

6. Întinderea răspunderii Furnizorului de servicii care decurge din garanție nu poate depăși valoarea plătită pentru Dispozitiv atunci când a fost achiziționat.

## VII. Răspunderea

1. Furnizorul de servicii își asumă responsabilitatea punerii în funcțiune numai dacă aceasta este efectuată de el sau de colaboratorii săi. În alte cazuri, nu își asumă nicio responsabilitate pentru deteriorarea sau alte daune aduse Dispozitiv din cauza instalării necorespunzătoare.
2. Furnizorul de Servicii nu este responsabil pentru îndeplinirea obligațiilor care îi revin în temeiul Contractului în cazurile în care apar circumstanțe neprevăzute în afara controlului său - forță majoră - care împiedică executarea conform Contractului. Forța majoră este, în special, un dezastru natural (inundație, incendiu, fulger, alte dezastre naturale), război, revoltă, bombardamente, alte urgențe, măsuri oficiale extraordinare. Chiar și în caz de forță majoră, Clientul este obligat să plătească pentru serviciile deja prestate de Furnizorul de Servicii.
3. Furnizorul de servicii nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de întreruperi sau alte erori ale serviciilor independente de acesta (în special, serviciul de Internet, serviciul GSM, serviciul de energie electrică și serviciul GPS).
4. Furnizorul de servicii nu își asumă nicio responsabilitate pentru dispozitivele conectate la Dispozitive sau pentru daunele cauzate de defecțiunea acestora. Furnizorul de servicii este responsabil pentru instalarea profesională a dispozitivelor conectate numai dacă aceasta este realizată de el însuși sau de colaboratorii săi.
5. Furnizorul de servicii – supus Codului civil. § 6:152 - din Codul civil. 6:143. (2) își exclude răspunderea pentru daune consecutive.
6. Furnizorul de Servicii nu operează un centru de dispecerat și nu efectuează monitorizare la distanță, astfel că nu poate fi obligat să ia măsuri în cazul unei infrațiuni detectate de Dispozitive.
7. Furnizorul de servicii nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate din alarme false și defecțiuni ale echipamentelor.

## VIII. Condiții de plată

1. Factura emisă de Prestatorul de Servicii - în cazul unui transfer, cu termen de plată de cel puțin opt zile - trebuie să achită la data specificată în aceasta.
2. Echipamentele sunt proprietatea Furnizorului de servicii când Clientul compensează integral Furnizorul de servicii pentru contraprestația și costurile de instalare.
3. În cazul în care executarea nu se realizează în termenul de plată indicat pe factură, Furnizorul de servicii este îndreptat să preia înapoi Dispozitivele și accesoriile, are dreptul să intre în locul de instalare și să efectueze acolo manevrele necesare. .
4. Neachitarea prețului Dispozitivului sau a costului de instalare în termen limită de plată este considerat a fi o anulare de către Client, caz în care orice sumă parțială deja plătită va fi

considerat compensație plătită de Client, pe care Furnizorul de Servicii. nu este obligat la reirambursare. Acest lucru nu se aplică consumatorilor.

5. În caz de întârziere a plății, Furnizorul de servicii este îndreptățit să perceapă dobândă de întârziere, a cărei rată este valoarea dobânzii de bază a băncii centrale valabilă în prima zi a semestrului calendaristic afectat de întârziere majorată cu opt puncte procentuale. La calcularea dobânzii, rata dobânzii de bază a băncii centrale valabilă în prima zi a semestrului calendaristic afectat de întârziere este aplicabilă pe toată durata semestrului calendaristic dat.

6. Plata este considerată finalizată atunci când taxa datorată a fost plătită Furnizorului de servicii în numerar sau taxa a fost creditată în contul bancar al Furnizorului de servicii.

## **IX. Rezilierea Contractului**

1. Contractul va fi reziliat la transferul dreptului de proprietate asupra Dispozitivelor și la îndeplinirea altor obligații asumate de Furnizorul de servicii și la plata contraprestației acestora. Într-un astfel de caz, rămân obligațiile de garanție ale Furnizorului de servicii.

2. Contractul poate fi reziliat numai în cazul unei încălcări grave a unei obligații esențiale a celeilalte părți, dacă încălcarea contractului face imposibilă realizarea scopului Contractului. Într-un astfel de caz, serviciile prestate până la acel moment trebuie să fie contabilizate.

## **X. Confidențialitate**

1. Părțile contractante se angajează să nu folosească secretele de afaceri ale celeilalte părți, să nu le dezvăluie terților și să nu abuzeze de ele în orice alt mod.

2. Se consideră utilizare legală a unui secret comercial dacă este necesar pentru îndeplinirea sarcinilor Furnizorului de servicii.

3. Obligațiile definite în acest capitol vor rămâne în vigoare chiar și după încetarea Acordului.

4. Prin semnarea Contractului, Clientul consimte ca numele lui să fie folosit ca referință de către Furnizorul de Servicii prin indicarea serviciului folosit de acesta.

## **XI. Declarații legale**

1. Declarațiile legale legate de Contract trebuie făcute în scris. În cazul în care Contractul nu prevede altfel, o declarație scrisă poate fi considerată un document livrat personal sau trimis ca expediție recomandată (se solicită poștă recomandată sau confirmare de primire). În cazuri urgente, declarațiile pot fi transmise și prin fax sau electronic, dar acestea trebuie livrate ulterior prin poștă sau personal.

2. Părțile Contractante sunt obligate să informeze imediat cealaltă parte cu privire la orice modificare a datelor și detaliilor lor de contact specificate în Contract. În cazul în care livrarea unei expediții poștale trimise la adresa indicată în antetul Acordului nu reușește din orice motiv (de exemplu, „refuz”, „destinatar necunoscut”, etc.), atunci declarația se consideră a fi fost comunicată destinatarului în a cincea zi lucrătoare de la trimiterea prin poștă. Dacă cealaltă

parte a anunțat în prealabil schimbarea adresei, prezumția de livrare definită mai sus se aplică numai trimiterii poștale trimise la adresa schimbată.

## XII. Dispoziții finale

Persoanele de contact au dreptul de a face declarații obligatorii din punct de vedere juridic cu privire la executarea Contractului și de a modifica domeniul de aplicare al serviciilor comandate, dar nu au dreptul de a modifica Contractul.

1. Legile, în primul rând prevederile Codului civil, guvernează aspectele care nu sunt reglementate în Contract.
2. Părțile Contractante se supun jurisdicției exclusive a instanțelor maghiare pentru toate litigiile juridice apărute în legătură cu Contractul.
3. Contractul conține toți termenii acordului dintre părțile contractante. Conținutul Acordului nu include niciun obicei convenit în relația de afaceri anterioară a Părților Contractante și nicio practică dezvoltată între acestea. În plus, orice obicei care este larg cunoscut și aplicat în mod regulat de către subiecții unui tip similar de contract în afacerea respectivă nu devine parte a Contractului.
4. În cazul în care orice prevedere a Acordului este considerată invalidă, ilegală sau inaplicabilă, acest fapt nu afectează valabilitatea, legalitatea și caracterul executoriu al celorlalte prevederi ale Acordului. Părțile Contractante sunt obligate să facă totul pentru a înlocui prevederea relevantă cu o prevedere executorie care să îndeplinească scopul Acordului.
5. La acceptarea Termenilor și Condițiilor Generale, Clientul ia la cunostință că Termenii și Condițiile Generale pot fi modificate unilateral de către Furnizorul de Servicii din când în când în totalitate sau în parte. Furnizorul de Servicii este obligat să notifice Clientului în scris modificarea cu cel puțin 15 zile înainte de intrarea sa în vigoare, timp în care declarația făcută electronic este considerată și o declarație scrisă.